

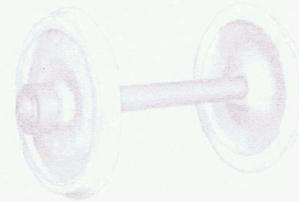
Deutsche Bahn 

**Fachtechnische Freigabe der Wälzlagerinstandsetzung  
für Radsatzlagern von Schienenfahrzeugen**

- Freigabe-Nr.: 23-04-03B -

Die Firma

**HFG Transporttechnik GmbH  
Schmiedeweg 2a  
D- 01979 Lauchhammer**



erhält die fachtechnische Freigabe für die Wälzlageraufarbeitung für Radsatzlager für Fahrzeuge der DB AG für die

**Instandsetzung von Zylinderrollenlagern  
WJ/WJP 120 x 240 und 130 x 240  
nach Ril 984.0400**

Grundlagen dieser Freigabe sind:

- Bescheinigung der Qualifizierung der Firma vom 26.04.1999/19.08.2004
- Betriebsbesichtigung u.a. 18.08.2009
- Protokoll der Betriebsbesichtigungen vom 19.08.2009
- Schreiben TZF 23Fa vom 03.11.2005
- Beiblatt 1 zur Freigabe 23.04.03B
- Regelwerk zur Radsatz- und Radsatzlager-Instandsetzung der DB AG

Die Qualifizierung ist nur im Zusammenhang mit dem dazugehörigen Beiblatt 1 und bis zum 18.08.2014 gültig.

Die Qualifizierung schließt eine Auditierung und die Zertifizierung eines Qualitätsmanagementsystems nicht mit ein.

Die erforderlichen Nachweise hierfür sind getrennt zu erbringen.

**Verwendetes Herstellerzeichen :**

**„LR“**

Deutsche Bahn AG  
DB Systemtechnik – TTZ 223  
Radsatz- und Lagertechnologie  
Weserglaci 2  
32423 Minden

Minden, den 19.08.2009

  
.....  
TTZ 223 – Fahrert

  
.....  
TTZ 223 – Fischer